

Caracterización sociolingüística de la comunidad de habla de Tunja

DONALD FREDDY CALDERÓN NOGUERA*
donald.calderon@gmail.com
BLANCA NIDIA DURÁN MENDIVELSO**
nyg7173_2@hotmail.com

Recepción: 19 de mayo de 2009
Aprobación: 19 de mayo de 2009

* Este artículo pertenece al Grupo de Investigación "Si Mañana Despierto", en la línea de Investigación Tradición Oral.

Resumen

Artículo de avances del proyecto “El Español hablado en Tunja: materiales para su estudio”¹, que tiene como propósito caracterizar la comunidad de habla de la ciudad de Tunja desde una perspectiva sociolingüística. Este artículo describe de manera teórica y empírica cómo se caracteriza una comunidad de habla; informa sobre la tendencia de uso del español en la comunidad de habla, que se convierte en problema o hipótesis de estudio para definir el uso del español en esta comunidad hispana.

El artículo presenta avances desde dos perspectivas: la tendencia de uso y la visión sociocultural de los hablantes con respecto a la ciudad que habitan. La investigación se constituye como un proceso descriptivo-exploratorio.

Palabras clave: sociolingüística, comunidad de habla de Tunja, usos del español.

Abstract

This article states some advances of the research proposal entitled "Spanish spoken in Tunja: materials for its study", which aims to characterize the speech community in the city of Tunja from a sociolinguistic perspective. This paper describes, in a theoretical and empirical way, how a speech community is characterized. It reports on the tendency of the use of Spanish in this community of speech, which then becomes a research problem or hypothesis to define the use of Spanish in this Hispanic community.

The article presents advances from two perspectives: the pattern of use and the socio-cultural vision of the speakers with regard to the city that they inhabit. This research project is of descriptive-exploratory character.

Key words: Sociolinguistics, speech community of Tunja, use of Spanish.

¹ El trabajo de investigación “Caracterización sociolingüística de la comunidad de habla de Tunja” hace parte del proyecto “El español hablado en Tunja: materiales para su estudio”, el cual se llevó a cabo en el interior de la Corporación Si Mañana Despierto, para la Creación e Investigación de la Literatura y las Artes, en la línea de tradición oral. Para el desarrollo de este proyecto se seleccionaron y analizaron 18 entrevistas semidirigidas del corpus general que consta de 54 entrevistas.

Introducción

El presente artículo informa acerca de los avances de un estudio sincrónico del uso del español en la comunidad de habla de Tunja, específicamente en su expresión oral espontánea, llevado a cabo mediante un corpus de situaciones reales de comunicación e interacción social.

De acuerdo con Hudson (1981, p. 10-11), los estudios sociolingüísticos de las comunidades de habla se realizan a través de un plano empírico, es decir, mediante un conocimiento que procede de la experiencia, y a través de un plano teórico, por medio de reflexiones rigurosas que conducen a una explicación sistemática de los datos recogidos. Desde esta perspectiva, la recolección de información del habla de Tunja facilita la elaboración de un marco de referencia analítico que contiene términos como lenguaje, lengua, hablante, oyente, tópico, etc., datos que se constituyen como fuente de información sobre el uso de la lengua y su relación con la sociedad.

Comunidad de habla

Leonard Bloomfield (1941, p. 42) fue uno de los primeros en definir el término comunidad de habla; él consideró que dicha comunidad está conformada por un grupo de personas que interactúan por medio del lenguaje. Para que esa interacción lingüística sea posible, es indispensable que los hablantes utilicen el mismo sistema lingüístico. La interacción comunicativa incluye, además de los principios que regulan el lenguaje, la situación de habla o el contexto, el acto de habla o la emisión de enunciados por parte del hablante con su intención implícita, ya sea persuadir, informar, invitar o amenazar, y la interpretación de dichos enunciados por parte del destinatario.

Cualificando el concepto de comunidad de habla, Moreno Fernández (1998, p. 23) define que: "una comunidad de habla está formada por un conjunto de hablantes que comparten

efectivamente al menos una lengua, pero que además comparten un conjunto de normas y valores de naturaleza sociolingüística: comparten unas mismas actitudes lingüísticas, unas reglas de uso, un mismo criterio a la hora de valorar socialmente los hechos lingüísticos, unos mismos patrones sociolingüísticos". Una comunidad de habla se puede constituir en varios niveles o categorías, es así como se encuentran comunidades de habla dentro de un país, un departamento, un municipio, un barrio, etc. Esto implica que una persona puede pertenecer a varias comunidades de habla, siempre que comparta con cada grupo unos patrones o modelos de comunicación e interacción social, tales como: actitudes, creencias, valores, visiones de mundo, transacciones sociales, estilos conversacionales, normas de cortesía, entre otros.

De esta manera, los miembros de una comunidad de habla se distinguen por mantener una variedad lingüística y conservarla como diferente de las demás variedades. Al considerar el lenguaje como una forma de comportamiento social, la interacción comunicativa es un proceso estrechamente relacionado con el contexto socio-cultural, con el texto (lo que se piensa) y el discurso (lo que se dice). Dicho proceso es regulado por unas expectativas, contactos y normas sociales, lo cual determina que los hablantes pertenezcan a una comunidad de habla específica.

¿Cómo se caracteriza una comunidad de habla?

Para caracterizar una comunidad de habla se comienza con la descripción de los elementos sociales de tipo geográfico, histórico, político, económico y sociocultural, relacionados con los usos lingüísticos de una comunidad de habla específica. Este proceso se lleva a cabo mediante la recolección de información en diversas fuentes: Gobierno municipal (gobernación, alcaldía), agencias de conocimiento (universidades, colegios y demás instituciones educativas), gremios y asociaciones (comerciantes, agricultores, ganaderos).

Después de la recopilación de datos a partir de fuentes primarias, se realiza la recolección de información con base en fuentes secundarias, es decir, mediante la aplicación de entrevistas a informantes de la comunidad de habla, teniendo en cuenta las variables de estratificación: edad, género, nivel de instrucción de los hablantes y el rol que estos desempeñan en la sociedad.

Las inferencias obtenidas de la caracterización de la comunidad de habla producen como resultado, prejuicios, hipótesis, problemas que se conciben como objetos de estudio sociolingüísticos. Este tipo de análisis presentan tendencias de la manera como interactúan las personas por medio del lenguaje en un contexto social y se constituyen como punto de partida para investigaciones específicas o puntuales sobre el uso de la lengua.

La caracterización de la comunidad de habla de Tunja se realizó a través de una investigación descriptiva de tipo exploratorio, para conocer los registros de estos hablantes, en concordancia con aspectos geográficos, económicos, políticos y culturales.

Materiales y métodos

Caracterizar la comunidad de habla es un proceso investigativo de tipo descriptivo con enfoque exploratorio; por tanto, se recolectó un corpus y se realizaron indagaciones, en estudios e instituciones, relacionadas con factores sociales tales como: educación, economía y cultura, para que en conjunto expresen una visión general, desde la perspectiva sociolingüística del uso del español. A este respecto, Hernández Sampieri et ál (2003, p. 117) explican el propósito de la investigación descriptiva, en la cual la intención del investigador consiste en describir situaciones, eventos y hechos. Los estudios exploratorios se efectúan, normalmente, cuando el objetivo es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado tal como ocurrió con la caracterización de la comunidad de habla de Tunja, del cual se tienen muchas dudas o no se ha abordado antes.

En esta investigación se aplicaron entrevistas semidirigidas a hablantes nativos de Tunja y a informantes que llegaron a la ciudad y han permanecido en ella al menos por un periodo de diez años. Además, se recolectaron notas y diarios de campo relacionados con los contextos. Se analizaron las entrevistas desde la perspectiva de la variación y cambio usando la cuantificación para el análisis y discusión de los materiales que requirieron medición estadística. Finalmente, por medio de la inferencia y desde una perspectiva cualitativa, se vislumbra la visión sociocultural que tienen los habitantes sobre su comunidad. De esta manera se describió el comportamiento lingüístico de un grupo de hablantes tunjanos, con el fin de formular hipótesis iniciales, parciales o previas que se configuran como intersubjetividades para investigaciones posteriores sobre el uso de la lengua.

El muestreo

Para caracterizar la comunidad de habla de Tunja se tomó una muestra de 18 entrevistas semidirigidas², las cuales fueron grabadas digitalmente y transcritas. Se tuvieron en cuenta las variables sociales: edad, género, nivel de instrucción y procedencia de los informantes, tal como se presenta a continuación:

² Las entrevistas fueron tomadas del proyecto “El español hablado en Tunja: materiales para su estudio”, proyecto vinculado a Preseea (Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y de América).

Cuadro 1. *Variables preestratificadoras*

Edad	Índice generacional
De 20 a 34 años	1
De 35 a 54 años	2
De 55 años en adelante	3
Nivel de instrucción	Índice estratificacional
Analfabetos y enseñanza primaria (cinco años aproximadamente de escolarización)	1
Enseñanza secundaria (10-12 años aproximadamente de escolarización)	2
Enseñanza superior universitaria y técnica (15 años aproximadamente de escolarización)	3

La distribución de los informantes de acuerdo con las variables sociales se muestra en el siguiente cuadro:

Cuadro 2

Variabes	Generación 1		Generación 2		Generación 3	
	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer
Nivel de instrucción 1	1	1	1	1	1	1
Nivel de instrucción 2	1	1	1	1	1	1
Nivel de instrucción 3	1	1	1	1	1	1

Análisis de los materiales

Como se afirmó, para el análisis de los materiales se procedió de dos maneras: exploración general del uso del español en la comunidad de habla de Tunja y exploración inicial de la visión sociocultural de esta comunidad de habla.

Exploración inicial del uso del español en la comunidad de habla de Tunja

Con base en el proceso de recolección de materiales que se viene realizando para el proyecto “El español hablado en Tunja”, a continuación se presenta el análisis de testimonios -entre

narrativas y relatos- de 18 entrevistas de la muestra seleccionada, con el propósito de identificar las variaciones sociofonéticas, sociosintácticas, socioléxicas y sociodiscursivas de la comunidad de habla de Tunja.

Nivel sociofonético. Analizadas las narrativas de los informantes de la comunidad de habla de Tunja, las palabras de uso que evidencian variaciones sociofonéticas, se presentan en el siguiente cuadro:

Cuadro N 3. *Tendencias de variación sociofonética por generaciones y niveles de instrucción 1, 2 y 3, respectivamente*

Generación	Término(s)	Tendencia de variación sociofonética	Frecuencias absolutas
Generación uno Niveles de instrucción 1, 2 y 3	estartalao ensimismao derrotao aplicao mariao pelao cuaerno toa veníó pelaítos	Elisión del fonema dental, sonoro intervocálico "esa vez andaba pero mejor dicho ahí como ensimismao, como que derrotao"	25
	entoes entós tonces	Elisión de segmento intersilábico "entós empezaron a ser como muy sobre protectores"	27
	universidá verdá usté	Elisión del fonema dental, sonoro al final de la sílaba "ella: se suicidó, la verdá es que pues si"	3
	ónde	Elisión del fonema dental, sonoro al comienzo sílaba "el señor -bueno, que a ónde, yo le dije pues que, que pues a la Normal, que a la UPTC"	1
	dentraron	Inclusión dental, sonora, palatal al comienzo de sílaba "cuando ya ellas dentraron...empezaron a tocarle los pies"	

Generación	Término(s)	Tendencia de variación sociofonética	Frecuencias absolutas
	pa'	Elisión de sílaba al final "mi papá siempre tuvo carro... me llevaba y me traía, y pa' evitar que algo me pasara"	1
	chimosiando supermariada dificiente	Cerramiento vocálico e>i "porque e:l reloj, la:, bueno, e:l aparato que tienen ahí como dificiente"	3
	depués	Elisión de fricativa antes de oclusiva sorda "ya después de que se, se entró a la clínica y se, se dejó ya bastante tiempo, se le subió la tensión"	1
	saquébola	Elisión del fonema fricativo, sordo al interior de la sílaba "pues saquébola, pero cuando ya iba a salir de ahí, salió mal"	1
	celebral	Cambio del sonido ápico-alveolar vibrante simple por el sonido lateral, palatal, sonoro "y ya entró al hospital y a, y a los quince minutos nos dijeron que ella tenía e:ra muerte ya cerebral"	2
Generación	Término (s)	Variación sociofonética Generación dos	Frecuencias absoluta
Niveles de instrucción 1, 2 y 3	lao pelao mandao complicaítos enemistaes	Elisión del fonema dental, sonoro intervocálico "los momentos alegres como los momentos complicaítos"	6
	entoes toes tonces entós	Elisión de segmento intersilábico "entoes la señora se vino para el DAS y dijo... que yo me le había entrado a la casa"	15
	puallá puai	Contracción de frase "pues como yo no podía salir, eso fue que se metieron puallá a un edificio a robar"	2
	pa'	Elisión de sílaba al final "¡ay, pobre mi hermano! casi se mata; pero es que pa' qué no utilizaban esos pantalones"	2

Generación	Término (s)	Variación sociofonética Generación dos	Frecuencias absoluta
	catura	Elisión del fonema bilabial, oclusivo, sordo en el interior de la sílaba "los empleados y tales sacaron una orden de catura y fueron por mí"	1
	onde	Elisión del fonema dental, sonoro al comienzo sílaba "mi hijo tuvo que ir a llevar la niña allá onde yo trabajaba"	1
	universidá	Elisión del fonema dental, sonoro al final de sílaba "eso fue de la universidá que los estudiantes"	1
	nojotros	Palatalización de fricativa sorda "ese día nojotros jugando y metiendo la ficha y empatados"	1
Generación tres Niveles de Instrucción 1, 2 y 3	arriesgao preparao	Elisión del fonema dental, sonoro intervocálico "en ese tiempo también era: arriesgao y uno por eso pues se resuelve a cualquier cosa!"	2
	entoes tonces	Elisión de segmento intersilábico <i>"entoes claro, la deducción nuestra era que ganaba Serpa, pero no, ganó e: Uribe"</i>	
	inagurarla	Elisión de vocal, cerrada, posterior, al interior de la sílaba "la sede Serpa Presidente en Boyacá, vino el doctor Serpa a inaugurarla"	
	pa' quí	Elisión de sílaba al final y al comienzo de contexto "y echaron a: como a con las razoncitas pa' quí"	
	usté	Elisión dental, sonora al final de sílaba "claro que no tampoco palabras de obsidades ni nada de eso... decir usté, ni nunca mencionar que sus padres"	1
	peleaban	Cerramiento vocálico e>i "los supervisores estaban cansados con el magisterio ya de años y: que peleaban mucho"	2

De acuerdo con el análisis sociofonético de los términos anteriores, es posible afirmar que los enunciados emitidos por los hablantes de la Generación Uno, de los niveles de instrucción uno, dos y tres son los que más evidencian variaciones de este tipo, con mayor frecuencia en elisión del fonema dental, sonoro intervocálico (d) y de la elisión de los segmentos intersilábicos, entoes, entós y tonces, para hacer referencia al adverbio entonces.

En relación con los hablantes de la Generación Dos, niveles de instrucción uno, dos y tres, se presenta variación sociofonética de la elisión de los segmentos intersilábicos, entoes, toes, tonces y entós, también para referir al adverbio entonces. Además, existe variación de la elisión del fonema dental, sonoro intervocálico (d), aunque con menor frecuencia.

El discurso del grupo de hablantes conformado por la Generación Tres, de los niveles de instrucción uno, dos y tres, es el que menos variaciones sociofonéticas presenta. En los enunciados emitidos por algunos hablantes se presenta elisión de los segmentos intersilábicos: entoes y tonces.

Nivel sociosintáctico. El español hablado en Tunja tiende a caracterizarse en su estructura sintáctica de la siguiente manera:

Cuadro 4. *Tendencias de variación sociogramatical de tipo funcional por generaciones y niveles de instrucción 1, 2 y 3, respectivamente*

Generación	VARIABLES DE TIPO FUNCIONAL	Frecuencias absolutas
Generación Uno Niveles de Instrucción 1, 2 y 3	Pluralización del pronombre clítico "le" "Vengan, que ustedes son los muchachos que le estaban dando algo a, a los niños de sexto"	1
	Uso de tiempo verbal diferente "iba" (copretérito del modo indicativo) por "fuera" (pretérito del modo subjuntivo). "una vez se me dio por irme de campamento y, y le dije a él, que iba conmigo mm, dijo ¡Listo, pues vámonos de campamento!"	1
	Reduplicación del conector de comparación "como" "lo alcancé como a recordar como borracho, es un recuerdo muy feo"	1
	Inclusión del conector de adición "y" "el doctor y la examinó por la mañana, la examinó... bien"	1
Generación	VARIABLES DE TIPO FUNCIONAL	Frecuencias absolutas
Generación Dos Nivel de Instrucción 1	Queísmo y dequeísmo "el día del borolón que fue ese día de que ya al otro día que no amaneció"	3/1
	Uso diferente de preposición "de" en lugar de "en" "eso fue de la universidad que los estudiantes"	1
	Inclusión del pronombre clítico "la" "un millón de pesos que la se la tenían prestada"	1
	Inclusión del adverbio de afirmación "sí" "en el juzgado le decían a la señora que si sí era esa la persona quien ella se venía refiriendo, que si sí era yo el que le había hecho el mal"	1
Generación Tres Niveles de Instrucción 1 y 3	Uso verbal diferente del pretérito " echaron " por " empezaron ". Inclusión del conector de comparación " como " y de la preposición " a " "Y echaron como a con las razoncitas para aquí"	2/1/1
	Variación morfosintáctica de perífrasis verbal "estábamos queriendo" (pasado progresivo) por "queríamos" (copretérito). Queísmo. Variantes morfosintácticas del conector de adición "y" y del pronombre posesivo "su". "le dije que nos estábamos queriendo con la hija y que iba a ver si nos casábamos con la hija"	1/1/1
	Variación morfosintáctica del pretérito del modo indicativo "dijeron" por "dijo", en cuanto a género y número "le llevé la hoja de vida al doctor Serpa y entonces con una enorme satisfacción me felicitó y me dijeron -Doctor, su hoja de vida es extraordinaria"	1

Como se observa en el cuadro anterior, el nivel sociogramatical de las variables de tipo funcional presenta mayor asiduidad en los informantes de la Generación Dos, nivel de instrucción uno. Las emisiones verbales de los informantes de la Generación Uno, niveles de instrucción: uno, dos y tres, respectivamente, también presentan variación de tipo funcional, al igual que los hablantes de la Generación Tres, niveles de instrucción uno y tres, pero con menor frecuencia. En el caso del discurso de los informantes de la Generación Dos, niveles de instrucción dos y tres, y de los informantes de la Generación Tres, nivel de instrucción dos, no se presentan variaciones de este tipo.

Nivel socioléxico. En los testimonios de los informantes se presentan las siguientes variaciones socioléxicas:

Cuadro 5. *Tendencias de variación socioléxica por generaciones y niveles de instrucción 1, 2 y 3, respectivamente*

Generación	Término	Significado
Generación Uno Niveles de Instrucción 1 y 2	Picaíta	f. Diminutivo de picada. Dolor o sensación aflictiva de una parte del cuerpo. "como no se había tomado la droga le dio una picaíta en la cabeza"
	Pelao	m. coloq. Niño, muchacho. "nos dijeron que, que qué era eso, entonces le dijimos no, que:, que esencia, que si quería y le dimos a un pelao"
	Retenaz	adj. Aumentativo. Situación difícil o complicada. "fue retenaz porque nos pasó un susto grandísimo"
	Platica	f. Diminutivo de plata. Hace referencia al dinero en general y a la riqueza. "fue y metió la platica. . . un millón de pesos que se la tenían prestada"
Nivel de Instrucción 1, 2 Y 3	Tiestazo	m. Golpe muy fuerte que se recibe al practicar un deporte. "pobre Pacho, pasa por el lado del chamizo ese, y utilizaba sus pantalones, esos botacampana... eso dio dos botes, se pegó un tiestazo el pobre Pacho"
	Atutado	v. Cargar o echar peso sobre una persona.
	Borolón Bochinche	m. Problema. m. Tumulto, barullo, alboroto. f. Filas de personas. m. Regate. m. Juego.
Generación Tres Nivel de Instrucción 3	Jodió	pret., v. Joder. Destrozar, arruinar, echar a perder. "al perder Serpa la presidencia, pues como dice la Biblia -Murió Sansón con todos sus filisteos ¿No? Se jodió... el Ministerio"

El análisis de los testimonios de los informantes en relación con el nivel socioléxico demuestra que esta variación se presenta con mayor frecuencia en las Generaciones Uno y Dos, niveles de instrucción uno y dos, respectivamente; mientras que en la Generación Uno, nivel de instrucción tres y en la Generación Tres, niveles de instrucción uno y dos no se presenta frecuencia de variación socioléxica.

Nivel sociodiscursivo. En cuanto al análisis sociodiscursivo de los testimonios se tuvo en cuenta el estilo, el universo referencia, las referencias utilizadas, el uso de verbos (factivos y estativos), el uso de conectores (adición, causa, condición, tiempo, comparación, oposición, disyunción, lugar e intensidad), el uso de modalizaciones (negación, tiempo, lugar, intensidad y modo), el uso de adjetivos (subjativos y numéricos) y, por último, la pronominalización (yo, se, usted, nosotros y ellos).

La tendencia de uso de estilos o tipos discursivos se presenta a continuación:

Cuadro 6. *Tendencias de variación sociodiscursiva: Estilo*

Tendencia de variación Sociodiscursiva		Ejemplificación
ESTILO	Argumentativo	"y las que no eran vírgenes por algún motivo; tampoco no todas eran vírgenes, se tenían que casar de ropa oscura o de pronto también las que no, las que no tenían para ropa blanca, porque también la ropa era como costosa"
	Enunciativo	"y me dijeron -Doctor, su hoja de vida es extraordinaria, dijeron -Nunca había conocido una hoja de vida de un Médico de Salud Pública que haya ocupado tan buenas posiciones"
	Descriptivo	"En esa época qué era lo importante en Tunja, era la vuelta al perro ¿Qué es la vuelta al perro? La vuelta al perro era darle vuelta a la manzana comprendida entre la calle, la calle veinte con carrera décima, calle veintiuna y novena".
	Narrativo	"va y coge el balón el Pacho en un contragolpe y corra, y ese Pacho dijimos -¡No!, Ahí ya mató a ese arquero... dijo - ¡No, eso ya es gol! Cuando este pobre Pacho pasa por el lado del chamizo... utilizaba sus pantalones... botacampana, enrédese con el chamizo... se pegó un tiestazo el pobre Pacho"

Según el cuadro anterior, seis informantes utilizan un estilo argumentativo en sus testimonios, esto se evidencia en la manera como comparan, discuten y critican los temas a lo largo de sus discursos. Sus puestas en escena se caracterizan por ser dinámicas y divertidas. Son narradores subjetivos, porque expresan sus sentimientos, emociones y reflejan con exactitud los hechos narrados. Cinco de los informantes utilizan un estilo enunciativo, mediante el cual revelan sus experiencias en forma afirmativa.

En el discurso de estos hablantes es frecuente el uso de los adverbios (muy, bastante, tan, lo más) en construcciones adjetivas y frases adverbiales. Estos adverbios denotan exceso, aumento o superioridad. Cuatro informantes se caracterizan por utilizar un estilo descriptivo en sus testimonios; esto se manifiesta en la forma detallada en la cual revelan hechos relacionados con personas y situaciones alegres o melancólicas. En cuanto al estilo narrativo, tres de los informantes utilizan esta forma de expresión es así como refieren hechos reales propios y de sus amigos. Las narraciones emitidas por estos hablantes denotan situaciones graciosas, así como de angustia y sufrimiento.

Un análisis cuantitativo inicial y su correspondiente explicación se expresan en el cuadro 7 y en la información cualitativa que surge de este:

Verbos: los informantes de la Generación Uno hacen mayor uso de los verbos factivos, estativos y declarativos en comparación con los informantes de la Generación Dos y Tres. Se destaca el uso de los verbos factivos en las tres generaciones, los cuales son utilizados por los hablantes para expresar situaciones, experiencias y anécdotas, por lo general del pasado, relacionadas con contextos educativos, y sus actores tales como: los amigos, las pilatunas, los conflictos y los hechos graciosos que ocurren durante el juego; así como acciones ligadas a la profesión y a las experiencias en el trabajo.

Conectores: los hablantes de la Generación Uno utilizan con más frecuencia el conector de adición “y”, el cual sirve para unir palabras o cláusulas en concepto afirmativo y permite, además, enumerar las características de hechos mencionados en los testimonios de los informantes; los conectores de condición “si” y “así que”, para hacer énfasis en expresiones de aseveración dentro de sus discursos; del conector de causa “entonces”, que denota el tiempo u ocasión en que comenzaron y transcurrieron los hechos en las narraciones y relatos. Los hablantes de la Generación Dos hacen mayor uso del conector de lugar “donde”, mientras que los de la Generación Tres utilizan con mayor frecuencia el conector de disyunción “o”.

Cuadro 7. *Tendencias de variación sociodiscursiva:
Categorías frecuentes*

Categorías frecuentes		Generación Uno	Generación Dos	Generación Tres
Verbos	Factivos	374	211	283
	Estativos	264	121	179
	Declarativos	55	42	28
Conectores	Condición	40	18	15
	Causa	87	49	54
	Finalidad	3	1	0
	Adición	233	102	114
	Disyunción	4	5	10
	Oposición	34	13	29
	Comparación	47	14	27
	Tiempo	18	13	5
	Lugar	4	5	4
Modalizaciones	Tiempo	154	42	67
	Lugar	40	46	29
	Modo	11	3	13
	Afirmación	3	0	1
	Duda	0	0	0
	Negación	101	44	67
	Intensidad	64	23	61
Adjetivos	Objetivo	43	17	54
	Subjetivo	82	32	84
	Numérico	61	25	62
Pronombres	Yo	188	68	61
	Tú, usted	5	4	7
	Él, ella	42	5	16
	Nosotros(as)	37	1	11
	Ustedes	2	0	0
	Ellos(as)	3	1	5
	Se	58	20	35

Modalizaciones: los hablantes de la Generación Uno hacen mayor uso de las modalizaciones de tiempo “entonces”, “ya” y “siempre”; de negación “no”, que también actúa como marcador discursivo, mediante el cual los narradores avivan las afirmaciones y dramatizan su discurso, y la modalización de intensidad “muy”, la cual denota en los textos un grado superlativo de significación. Para el caso de los informantes de la Generación Dos, se evidencia que predomina el uso de las modalizaciones de lugar “ahí”, “allá”, “allí” y “acá”, mientras que en los informantes de la Generación Tres prevalece el uso de las modalizaciones

de modo “mal” y “así”. Las modalizaciones de tiempo y de lugar permiten situar la acción, es decir, ubican el momento y el sitio donde ocurren los hechos narrados por los informantes.

Adjetivos: los hablantes de la Generación Tres se caracterizan por utilizar con mayor frecuencia los adjetivos objetivos, subjetivos y numéricos. Los adjetivos subjetivos indican un juicio de valor o expresan reacciones emocionales en forma positiva y negativa de los informantes cuando hacen referencia a familiares o personajes involucrados en las narraciones. Es frecuente el uso del adjetivo numérico “uno”, el cual funciona como deíctico de la persona que protagoniza la narración.

Pronombres: se presenta mayor grado de pronominalización de yo, él, ella, nosotros, nosotras, ustedes y se en los informantes de la Generación Uno; en el caso de los hablantes de la Generación Tres se presenta pronominalización de tú, usted, nosotros y nosotras, a diferencia de las otras generaciones. Es evidente la pronominalización de yo en las tres generaciones, esto indica el protagonismo que ejercen los informantes durante la emisión de sus testimonios.

El universo de referencia trata cuestiones de tipo social y está relacionado con conceptos generales, entre los cuales se cuentan: los juegos de infancia, los accidentes de tránsito, la política, la música, la injusticia, los conflictos entre amigos, las vacaciones, las enfermedades, la familia, la cárcel, el embarazo, el secuestro, la violencia, la educación, la amistad, el esparcimiento, la virginidad, el noviazgo, el matrimonio, el trabajo, las fiestas y el suicidio.

Exploración inicial de la visión sociocultural de la comunidad de habla de Tunja

A manera de aclaración previa, y con el propósito de dimensionar la fiabilidad de las siguientes afirmaciones, relacionadas con la visión, y recordando de nuevo el carácter exploratorio de la investigación es necesario tener claro que el análisis se realizó a partir de una muestra correspondiente al 33% del corpus, que si bien no nos da datos definitivos, sí puede explicitar tendencias de uso. Este análisis permite caracterizar los siguientes aspectos:

Las costumbres. Las fiestas de Navidad y Año Nuevo son de carácter familiar; con relación a estas, los informantes de la comunidad de habla de Tunja opinan que el siete de diciembre acostumbran prender las velitas y quemar pólvora. La Navidad la celebran en compañía de sus familiares, amigos y vecinos mediante la preparación de la cena navideña y, por lo general, esperan a que nazca el niño Dios; después bailan, toman vino y comen galletas.

Para la fiesta de Año Nuevo preparan la cena en familia, queman muñecos y celebran la llegada del nuevo año.

"el día de las velitas, pues típico <risas> salir de trabajar y prender velitas y quemar pólvora con mis sobrinitos... El veinticuatro es como para, para estar más en familia que el treinta y uno ¿No? El veinticuatro vamos a misa, esperamos a que sea media noche, que nazca el niño Jesús... vamos a misa, llegamos, esperamos que llegue las doce y a esa hora nos comemos todos el tamal y: de pronto nos tomamos un vino, unas galletas"

El Aguinaldo Boyacense, ¿fiesta religiosa o fiesta pagana? Los testimonios analizados hasta el momento demuestran que el Aguinaldo Boyacense no es una fiesta religiosa; en cuanto a esta celebración, los informantes consideran que este evento ha tenido cambios y ha perdido su verdadera esencia, porque ahora es más una fiesta pagana (de rumba, diversión y problemas sociales) que una fecha para realizar las novenas de aguinaldo y esperar la llegada del niño Jesús, en el caso del catolicismo. Además, consideran que la Plaza de Bolívar es el lugar más indicado para esta celebración, mas no otros sitios como el Irdet o Las Nieves, lugares que no permiten la participación de la gente en forma masiva.

"No, el Aguinaldo Boyacense definitivamente no es una fiesta religiosa, el Aguinaldo Boyacense es más, mm co:mo, como una costumbre ya de que traen, traen grupos y traen cosas... como pa:ra amenizar un poquito digamos las vacaciones, pero de religioso eso si no tiene nada, no, yo no creo".

Los agüeros. En los discursos de los hablantes de esta comunidad de habla prevalece una creencia mágica; ellos tienen la certeza de que los agüeros se hacen realidad, y es por esta razón que los practican más que todo para las fiestas de Año Nuevo. Entre los agüeros más representativos se encuentran: comer las doce uvas, dar la vuelta al barrio con maletas en la mano para viajar con frecuencia durante todo el año, el huevo en el vaso de agua, espigas de trigo para la abundancia, el durazno y la pepa, las tres papas y la cuzca (colilla) del cigarrillo.

"nosotros siempre hacemos el agüero de la papa; que una papa pelada... otra papa medio pelada... y otra papa sin pelar... la familia va y la mete debajo de una cama, la mete por allá, como caiga o caigan las papas y luego, ya a las doce de la noche, apenas uno escucha el, las campanas tocar entonces... mi papá... él va allá y saca la papa y siempre; yo siempre me acuerdo que siempre nos ha tocado <tocado> la medio pelada".

Problemas de la ciudad. Las problemáticas de la ciudad, de acuerdo con los testimonios de los informantes, son de tipo social. Los hablantes opinan que los problemas más relevantes en esta ciudad están relacionados con el desplazamiento, la inseguridad, delincuencia, el comercio de los Sanandresitos (porque afectan la economía del municipio), el incumplimiento de las obras públicas por parte de la Alcaldía, la falta de sitios para el esparcimiento, el desempleo, la pérdida de identidad cultural de los jóvenes tunjanos, la terminación de la medicina popular, la congestión vehicular, el inundamiento de algunos barrios y la pobreza en general.

"Pues últimamente... los desplazados, hay bastísimos desplazados. Uno sale al centro y:, cada diez pasos están pidiendo plata, están con carteles, están con cosas, pues ese se me hace un problema".

Tunja hoy. Los informantes de la comunidad de habla de Tunja afirman que esta ciudad es bonita y tienen mucha riqueza social y cultural. La mayoría de los informantes coinciden en que Tunja es una ciudad agradable, grande, un poquito fría, pero con mucho adelanto en cuanto a construcciones; según ellos Tunja crece es para los lados, pero aún conserva su historia, su cultura y su riqueza natural.

"Si, mucho adelanto cultural... ha progresado mucho la ciudad, mm últimamente el comercio con Carrefour (Carrefour), Unicentro... la ciudad está creciendo día por día, es grande, ya".

La gente que vive en Tunja. Los testimonios de los informantes demuestran que la gente que vive en Tunja es muy amable, alegre y con vocación estudiantil.

"la gente es muy amable, sinceramente yo no cambiaría eh pues esta ciudad por otra".

Tunja en unos años. Predominan las visiones positivas de los informantes con respecto a los cambios que tendrá Tunja en el futuro. En relación con la visión que tienen los tunjanos entrevistados acerca de las transformaciones que sufrirá Tunja en el futuro, se aprecia que ellos piensan que la ciudad tendrá más progreso en cuanto a construcciones, será más grande y turística, tal vez con menos vegetación y con una universidad menos.

"A, dentro de unos años, pues: tiene que ser una ciudad: <ciudad> progresiva, tiene que haber e: empresas, debe de haber e:, debe ser una ciudad turística por los alrededores que tenemos, lo que es Paipa, lo que e:s, e: esas ciudades pequeñas pero que:, que son de gra:n turismo".

Conclusiones

La caracterización de la comunidad de habla de Tunja se realizó mediante una investigación descriptiva de tipo exploratorio, con el objetivo de conocer los registros de los hablantes, en concordancia con aspectos geográficos, económicos, políticos y culturales. Este proceso condujo a la identificación de relaciones que existen entre las variables edad, género, nivel de instrucción y procedencia, con lo cual se construyeron inferencias y prejuicios parciales sobre los usos lingüísticos de estas personas en relación con el contexto.

El discurso de la comunidad de habla presenta mayor frecuencia de variación sociofonética en los hablantes de la Generación Uno, de los niveles de instrucción uno, dos y tres, en cuanto a la elisión del fonema dental, sonoro, intervocálico (d) y de la elisión de los segmentos intersilábicos (entoes, entós y tonces) para hacer referencia al adverbio entonces.

El nivel sociogramatical de las variables de tipo funcional presenta mayor asiduidad en los informantes de la Generación Dos, nivel de instrucción uno, con casos de queísmo y dequeísmo, uso diferente de la preposición "de" en lugar de "en", inclusión del pronombre clítico "la", e inclusión del adverbio de afirmación "sí".

En las variables de tipo socioléxico se presenta sinonimia, uso de aumentativos y diminutivos para denotar mayor o menor grado de significación. El análisis de los testimonios de los informantes en relación con el nivel socioléxico demuestra que esta variación se presenta con mayor frecuencia en las Generaciones: Uno y Dos, niveles de instrucción uno y dos, respectivamente.

En el nivel sociodiscursivo el estilo del discurso de los informantes se torna argumentativo, enunciativo, descriptivo y narrativo, de manera activa y dinámica; además, está relacionado con cuestiones socioculturales.

Los informantes se caracterizan por ser narradores subjetivos, es decir, expresan su manera de pensar y de sentir; en sus discursos se destaca la pronominalización de yo, ya que son hablantes que ejercen protagonismo en sus testimonios; también es frecuente el uso del adjetivo numérico uno, el cual actúa como deíctico de la persona que narra.

La caracterización sociolingüística de la comunidad de habla de Tunja permite identificar variables de tipo social, cultural y económico que determinan los usos dialectales del español en esta región del país.

Una revisión cualitativa inicial de los temas que circulan en las narrativas y en los relatos vislumbra que la visión sociocultural de la comunidad de habla de Tunja está determinada

por unas costumbres claras, tales como la celebración de la Navidad y el Año Nuevo, las cuales son de carácter familiar y el Aguinaldo Boyacense, que no es considerado por estos hablantes como una fiesta religiosa. En relación con los agüeros prevalece una creencia mágica en el discurso de los informantes. Los problemas que se presentan en Tunja son de carácter social, sin embargo esta se considera como una ciudad con riqueza sociocultural; la gente que vive en Tunja es amable, alegre y con vocación estudiantil. De igual forma existe predominio en las visiones positivas de los hablantes con respecto a los cambios que Tunja tendrá en el futuro.

Esta investigación de la comunidad de habla de Tunja es un estudio de base y se configura como estado del arte para los análisis sociolingüísticos basados en el corpus.

Referencias bibliográficas

Bloomfield, L. (1941). *Language*. New York: Henry Holt.

Hudson, R. (1981). *La Sociolingüística*. Barcelona: Anagrama.

Moreno, F. (1998). *Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje*. Barcelona: Ariel.

Hernández, H., Fernández, C., y Baptista, P. (2003). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.

Calderón, D. (2004). La complejidad teórica y empírica de la comunidad de habla en los estudios sociolingüísticos. En: *Ítaca. Revista del Lenguaje*. Valledupar: Unicesar.

Calderón, D. (2005). *El español hablado en Valledupar: materiales para su estudio*. Proyecto Preseca -Valledupar- Co. Inédito. Valledupar: Universidad Popular del Cesar.

Calderón, D. (2006). Caracterización sociolingüística de la comunidad de habla de Valledupar. En: *Ítaca, Revista del Lenguaje*. Valledupar: Ediciones Unicesar.

* Licenciado en Filología y Literatura, Magíster en Lingüística Española, Estudiante del Doctorado en Lenguaje Humano, Director del Grupo de Investigación Corporación Si Mañana Despierto para la Creación e Investigación de la Literatura y las Artes: SMD, Docente de la Escuela de Idiomas de la UPTC, Director de la Maestría en Lingüística de la UPTC, Escritor de libros sobre escritura y de ensayos de Lingüística, Par evaluador de Lingüística reconocido por Colciencias.

** Licenciada en Idiomas Modernos Español-Inglés, integrante de la Corporación Si Mañana Despierto, en la línea de tradición oral.